



L'Écho de Lamèque

Communauté fondée
sur la Coopération
et le Bénévolat

147e édition

www.lameque.ca

NOVEMBRE 2012

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de l'Écho de Lamèque est disponible et archivé à www.canadamunicipal.ca

Fondation de l'Hôpital de Lamèque Inc. Une année de succès!

La Fondation
de l'Hôpital de
LAMEQUE Inc.



Vu dans
L'Écho

À l'avant de gauche à droite : Mme Délia Lanteigne, représentante pour les Dames d'Acadie de Lamèque; Marie-Jeanne Noël, représentante pour l'Étoile du Nord, le Radiothon des roses et pour le restaurant Au P'tit Mousse de Lamèque et Mme Mariette Duguay, présidente des Dames Auxiliaires de l'Hôpital et Centre de santé communautaire de Lamèque. À l'arrière de gauche à droite : Yoland Chiasson, président de la campagne annuelle de La Fondation de l'Hôpital de Lamèque Inc.; Mme Cathy Plourde, représentante pour la Banque Nationale du Canada; Mme Elisabeth A. Duguay, représentante de la Caisse populaire des Iles; M. Henri-Pierre Duguay, maire du Village Ste Marie-St-Raphaël; M. Jean-Gilles Lanteigne, représentant du Club Richelieu de Lamèque et M. Réginald Paulin, président du conseil d'administration de La Fondation de l'Hôpital de Lamèque Inc.

Au cours de la dernière année, La Fondation de l'Hôpital de Lamèque Inc. a continué de resserrer des liens avec ses donateurs. Ainsi, les objectifs de 2011-2012, liés aux besoins de l'Hôpital et CSC de Lamèque, ont été atteints. À cet égard, près de 50 000 \$ ont été investis afin d'améliorer les secteurs suivants : électrocardiodiagnostique, ergothérapie,

clinique avec et sans rendez-vous, unité de médecine familiale, médecine, laboratoire ainsi que le perfectionnement du personnel.

Au fil des ans, la fondation est devenue un partenaire important dans la bonification des soins et services à notre hôpital. « Nous sommes heureux de travailler de concert

avec l'Hôpital et Centre de santé communautaire de Lamèque pour donner à notre population et au personnel de meilleurs équipements qui font une différence dans la qualité des soins et service de santé offert chez nous », explique M. Réginald Paulin, président du conseil d'administration.

La Fondation de l'Hôpital de Lamèque a profité de cette réunion afin de reconnaître les donateurs ayant fait un don cumulatif de 1 000 \$ ainsi que tous celles et ceux qui de par leur contribution, accédaient à un niveau plus élevé sur le mur permanent de la fondation situé près de l'entrée principale de l'hôpital. Or, la fondation a également travaillé au cours de la dernière année pour accroître sa visibilité comme prévu dans son plan stratégique. « Afin d'être plus accessible à notre communauté, nous avons mis en place un site web (www.fondationhopitallameque.ca) cette année et nous vous invitons à le visiter afin d'avoir de plus amples renseignements sur notre fondation et nos projets », ajoute M. Réginald Paulin.

Les membres élus du conseil d'administration de La Fondation de l'Hôpital de Lamèque Inc. sont : M. Roger Chiasson, président du conseil d'administration, Mme Mariette Duguay, vice-présidente du conseil d'administration, M. Yoland Chiasson, trésorier, Mme Shelley Robichaud, secrétaire, Réginald Paulin, Dre Renée Chiasson Basque, Mme Norma Aubut, Mme Linda David et M. Vincent Haché. □

NOUVEAU
et l'fun!

Les mots de Noël

Profitez de l'Écho pour écrire un message
à ceux que vous aimez.

10\$ pour 30 mots.

Déposez vos messages et un chèque
dans une enveloppe pour l'Écho
à l'Hôtel de ville ou à la COOP.

...
Joyeux Noël à toi mon
petit Kevin. Que le Père
Noël t'apporte tout ce
que tu souhaites.
Bisoux, grand-maman
Carmen de Néguaç.

...
Joyeux Noël et Bonne
année à toute la famille
de Robert Untel. De la
famille de Louise
Chose.

...
Pour Noël, ce sera un
beau réveillon qu'on fe

Paix, santé et bonheur
c'est ce que je vous
offre mes enfants pour
cette nouvelle année
qui commence. Berthe.

...
À tous nos clients et
amis nous souhaitons
de belles Fêtes et une
bonne nouvelle année.
Jos Peinture et frères.

...
À Papi Marcel, à Mamie
Gisèle, je vous dis
Joyeux Noël et à
bientôt, Lili Lan xxx



**Date limite
30 novembre midi**



Grand concert de Noël



Le Festival International de musique baroque de Lamèque présente un grand concert de Noël avec le Choeur de la

Mission St-Charles, la chorale Sormany de Lamèque, le Choeur du Vieux Moulin de Shippagan et les Voix de la Baie de Caraquet le samedi 24 novembre 2012 à 20 h en l'église Notre-Dame-des-Flots de Lamèque.

Les billets au prix de 15 \$ sont en vente auprès des choristes et au guichet le soir du concert. Information : 344-5846. ☐

Film de Noël

Projection familiale gratuite

La Ville de Lamèque vous invite en grand nombre à venir visionner un film de Noël sur le grand écran de la Salle Mathieu-Duguay, le dimanche 9 décembre à compter de 14 h.

Cette activité vient remplacer la parade du père Noël. En raison du succès de cette activité l'an dernier, les familles sont invitées à assister à cette projection et durant celle-ci, les gens recevront du maïs soufflé et breuvage. Le tout est gratuit grâce à la générosité de divers commerçants de la région.

C'est donc un rendez-vous, le dimanche 9 décembre de 14 h à 16 h à la Salle Mathieu-Duguay à Lamèque.

Pour information : Lisette Cormier Noël 506-344-3222 ou lisette.cormier-noel@lameque.ca ☐

Ouverture de Secours-Amitié

Secours-Amitié ouvrira ses portes le dimanche 25 novembre 2012 à partir de 15 h au 83, rue du Pêcheur Nord à Lamèque.

Toute la population est invitée à visiter nos nouveaux locaux et partager cette joie avec nous. Bienvenue à tous! ☐

Brigitte Gauvin, présidente

Festival provincial de la Tourbe de Lamèque

Assemblée générale annuelle

Le comité organisateur du Festival provincial de la Tourbe de Lamèque vous invite à assister à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu le lundi 26 novembre 2012 au Centre d'activité de La Ruche de Lamèque à 19 h.

C'est le moment opportun pour les gens voulant intégrer le comité du Festival. Vous avez des questions et des commentaires, vous voulez partager vos idées ou faire du bénévolat, c'est l'occasion idéale de nous rencontrer. Bienvenue à tous et toutes! ☐

AGA de la Salle Mathieu-Duguay

Le comité de gestion de la Salle Mathieu-Duguay tiendra son assemblée générale annuelle, le jeudi 13 décembre prochain à 19 h à la salle.

Venez rencontrer les membres du comité de gestion et apportez vos idées pour la prochaine année. Le comité de gestion acceptera les nominations pour un poste de conseiller ou conseillère pour la prochaine élection de son conseil d'administration.

Toute personne intéressé à siéger sur ce comité peut en faire part à la présidente, Lisette Cormier Noël, en composant le 344-3222 (jour) ou le 344-0115 (soir). Bienvenue à tous et à toutes! ☐

LES ÉCHOS DE GILLES



Grandes âmes

Je ne suis pas une grande âme comme on dit!

J'ai connu dans ma vie plusieurs personnes qui étaient, elles, de grandes âmes.

Je pense à toutes ces personnes qui avaient un handicap et qui malgré tout fonçaient dans la vie à 100 milles à l'heure.

Combien de personnes ont de la difficulté à marcher, de la difficulté à voir ou à entendre? D'autres qui souffrent de problèmes mentaux, d'handicaps moteurs ou psychologiques? Combien ne sont pas allés à l'école longtemps et souffrent de ne pas avoir appris suffisamment et se sentent handicapés?

Pourtant, ils sont nombreux à vivre comme tout le monde sans se préoccuper de leur handicap. Ils sont nombreux à traverser leur vie comme tout le monde. Pourtant, ils doivent faire plus d'efforts pour arriver aux mêmes résultats.

Combien de parents vivent avec un ou des enfants handicapés par la maladie? Combien de parents font vivre une vie normale à leur enfant même s'ils doivent faire d'énormes sacrifices.

Jeune, je redoutais d'avoir un enfant handicapé. Je le sais que je n'aurais pas été à la hauteur. J'aurais été écrasé par la situation. Je me serais effondré et je n'aurais pas été un bon parent, je pense.

Cette année, je t'invite à ouvrir ton cœur à tous ces parents et leurs enfants qui luttent plus que les autres, simplement pour vivre normalement.

Personne ne choisit sa vie. Personne ne fait le choix de souffrir plus que les autres. Mais tout le monde peut faire le choix de comprendre l'autre et de le supporter.

Je t'invite à supporter quelqu'un près de chez toi qui ne demande rien mais à qui tu peux donner un peu de joie. C'est ça Noël! Donner un peu de joie aux autres. Tous les autres.

Machines à coudre et aspirateurs REMONTÉS À NEUF avec garantie

SINGER LeBlanc
Caraquet **727-3737**



336-2611

Opération Nez rouge™

Le conseil en action

La réunion ordinaire du conseil de Lamèque se tenait à l'hôtel de ville, le mardi 20 novembre dernier à 19 h, sous la présidence du maire Réginald Paulin. Le directeur général, Henri-Paul Guignard, le directeur général-adjoint, Dave Brown et les conseillers étaient présents à cette réunion, sauf le conseiller Simon Savoie retenu à ce moment.

Dès l'ouverture de la réunion, l'ordre du jour et le procès-verbal de la réunion du 23 octobre étaient acceptés par les membres du conseil. Ensuite, nos élus prenaient connaissance des finances de la municipalité et acceptaient de payer les comptes du mois d'octobre 2012.

Garage pour ambulance

Le conseil acceptait de vendre le terrain (autrefois la garderie Alacazou) pour permettre la construction d'un garage pour les ambulances.

CSR

La ville recevait, par l'entremise du maire, le budget de fonctionnement de la nouvelle commission de services régionaux et l'acceptait tel qu'il a été présenté.

Pompier

Le conseil de ville acceptait la lettre de démission du chef des pompiers, Bernard Benoit.

De plus, le maire a participé au congrès sur les changements climatiques qui a eu lieu du 14 au 16 novembre dernier.

Fermeture du bureau

Cette année, durant la période des Fêtes, le bureau de la ville sera fermé du 24 décembre au 2 janvier. C'est le 3 janvier au matin qu'ouvrira de nouveau le bureau de la ville.

Pour le service d'égout, la ville décidait par son conseil de faire réparer une pompe absolument nécessaire dans son réseau. De plus, la ville acceptait de vendre un vieux compresseur ayant appartenu aux pompiers mais qui n'est plus aux normes pour être utilisé par ceux-ci.

C'est ensuite que chacun des membres du conseil présentait son rapport d'activité depuis la dernière réunion publique.

La prochaine réunion publique du conseil aura lieu le mardi 18 décembre à 19 h. □

La CAPA en quelques chiffres

Pour la période de janvier à octobre inclusivement, la CAPA a émis 1674 permis, c'est un de moins que pour la même période l'an dernier.

94 permis pour des nouvelles constructions principales étaient émis soit 67 résidentielles, 14 récréatives, 7 commerciales, 3 industrielles et 3 institutionnelles.

S'il y a peu de différence dans le nombre de permis émis, la valeur estimée de l'investissement au sol est pourtant bien inférieur à celui de l'an dernier. En 2011, il était de 5 381 928 \$ alors qu'en 2012 pour un seul permis de moins, le total représente 43 979 046 \$, plus de 10 millions en moins.

On note également que plus de la moitié des permis ont été octroyés dans les régions non-incorporées (864 sur 1674).

Quelques chiffres

| Villes et villages | Nombre de permis | Valeurs des travaux |
|----------------------|------------------|----------------------|
| BAS-CARAQUET | 45 | 541 850 \$ |
| BERTRAND | 53 | 543 290 \$ |
| CARAQUET | 208 | 13 878 830 \$ |
| GRANDE-ANSE | 27 | 186 460 \$ |
| LAMÈQUE | 32 | 1 644 990 \$ |
| LE GOULET | 23 | 254 535 \$ |
| MAISONNETTE | 32 | 374 751 \$ |
| NON-INCORPORÉS | 864 | 16 003 468 \$ |
| PAQUETVILLE | 26 | 876 745 \$ |
| SHIPPAGAN | 75 | 1 142 295 \$ |
| ST-ISIDORE | 32 | 517 660 \$ |
| ST-LÉOLIN | 33 | 439 028 \$ |
| STE-MARIE-ST-RAPHAËL | 50 | 354 365 \$ |
| TRACADIE-SHEILA | 174 | 7 220 779 \$ |
| TOTAL | 1674 | 43 979 046 \$ |

États des résultats Fonds de fonctionnement général Ville de Lamèque

| REVENUS | 2011 Réel \$ |
|--------------------------------------|------------------|
| Mandat d'imposition | 1 152 862 |
| Subvention sans condition | 166 878 |
| Services à d'autres gouvernements | 131 387 |
| Autres revenus de provenance interne | 97 722 |
| Réserve de fonctionnement général | 5 000 |
| Revenus nets de divers projets | |
| Autres transferts : | |
| Rajustement d'exercices précédents | 753 |
| Total | 1 554 602 |

DÉPENSES

| | |
|---|------------------|
| Services d'administration générale | 309 861 |
| Services de protection | 275 355 |
| Services relatifs aux transports | 232 668 |
| Services d'hygiène | 67 938 |
| Services d'urbanisme | 89 517 |
| Services récréatifs et culturels | 356 106 |
| Services financiers | 152 606 |
| Dépenses en capital | 12 281 |
| Dépenses nettes de divers projets | 546 |
| Déficit de l'avant-dernière année absorbé | 110 786 |
| Total | 1 607 664 |
| Excédent (déficit) de l'année | (53 062) |

États des résultats Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout - Ville de Lamèque

| REVENUS | 2011 Réel \$ |
|---|----------------|
| Ventes de services | |
| Service d'eau | 182 800 |
| Service d'égout | 294 634 |
| Raccordement | 1 515 |
| | <u>478 949</u> |
| Revenus propres sources et autres | |
| Approvisionnement en eau pour protection contre les incendies | 1 000 |
| Réserve de fonctionnement des services d'eau et d'égout | 4 000 |
| Intérêts | 5 377 |
| Location de camion | |
| Revenus divers | 450 |
| Total | 489 776 |

DÉPENSES

| | |
|---|-----------------|
| Approvisionnement en eau | 154 217 |
| Collecte et évacuation des eaux usées | 232 395 |
| Services financiers | 64 730 |
| Intérêt sur prêt à terme | |
| Dépenses en capital | |
| Créances irrécouvrables | 324 |
| Déficits partiels d'années antérieures absorbés | 59 034 |
| Total | 510 700 |
| Excédent (déficit) de l'année | (20 924) |



Impression (en noir)
Papier autocopiant
Contrats - Factures... sans carbone
8,5" x 11" en 3 copies
(blanche+jaune+rose)
Original fourni par le client

Documents

| 3 copies | PRIX écono |
|----------|------------|
| 100 | 89 \$ |
| 200 | 169 \$ |
| 300 | 249 \$ |
| 400 | 299 \$ |
| 500 | 349 \$ |

* suppl. sans original.

(506)
727-4749

3
copies
écono

Réparons notre Église Les rénovations vont bon train



Après 8 mois de campagne de financement, 87 000 \$ ont été recueillis pour les rénovations de notre église. Comme prévu, le projet se poursuit jusqu'à l'an prochain puisque les coûts augmentent sans cesse et que d'autres réparations sont à prévoir.

Les travaux sont en cours et se termineront au printemps 2013.

Tous les bardeaux ont été vendus, nous continuons avec la vente des pierres sur la maquette de l'église sur lesquelles seront inscrits les noms des donateurs et les montants perçus.

Une pierre 100 \$ et plus
Une étoile ou papillon 200 \$ et plus
Un oiseau 1 000 \$ et plus
Un nuage 5 000 \$ et plus
Un soleil 10 000 \$ et plus

Merci pour votre grande générosité!
Soyons fiers de notre église, elle fait partie de notre patrimoine religieux. □

Robert Savoie, coordinateur du projet

*Centre de ressources
familiales de la P.A.*

Ateliers pour les parents

Le centre de ressources familiales de la Péninsule acadienne offre un atelier destiné aux parents qui ont plus d'un enfant. Vous apprendrez comment aider vos enfants à mieux s'entendre entre eux.

Cinq ateliers de deux heures :

1. Sentiments pénibles entre frères et soeurs
2. Chaque enfant est une personne distincte
3. Les rôles qu'on joue entre frères et soeurs
4. Quand les enfants se disputent
5. Résolution de problèmes

C'EST GRATUIT!

Pour information et inscription, Josée
727-1860. □

Tombée de L'Écho le 17 du mois

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4
textes@echosnb.com
publicite@echosnb.com, direction@echosnb.com

**DISTRIBUTION
GRATUITE**

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à
www.canadamunicipal.ca/lameque

Groupe Passacailles Inc. Projet clavecin 2013



Les membres du Groupe Passacailles Inc. désirent remercier la générosité des gens qui se sont procuré un billet pour la loterie se terminant le 16 novembre dernier. Le tirage a eu lieu lors de la soirée du Club 200 + de la Commission des Loisirs de la Ville de Lamèque.

Les gagnants sont :

1er prix : Toile de Roméo Savoie (valeur de 1200 \$) - Madame Monique Frappier de Carleton-sur-Mer, Québec

2e prix : Forfait à l'Hôtel Paulin de Caraquet (valeur de 650 \$) - Madame Angélie Jean de Petit-Rocher

3e prix : Certificat-cadeau chez Chiasson Radio TV (valeur 500 \$) - Monsieur Gastien Godin de Chiasson Office

4e prix : Certificat-cadeau d'Alcool NB + Huîtres et pétoncles de chez L'Étang Ruisseau Bar (valeur de 400 \$) - Madame Sylvie Morin de Keswick Ridge, NB

Bravo aux gagnants et merci aux généreux commerçants qui ont offert ces magnifiques prix. □

Réunion du Club de Naturalistes

La prochaine réunion mensuelle du Club de Naturalistes de la Péninsule acadienne aura lieu le mercredi 5 décembre 2012 à 19 h au Centre communautaire de Landry.

En plus des affaires courantes, Lise Godbout-Rioux nous parlera de réutilisation. Bienvenue aux membres et aux non-membres. □



Pour rejoindre l'Écho
textes@echosnb.com

Personnes Ressources

Aréna des Îles
Vincent Paulin 344-8394
Cadets de l'armée
Capt Rémy Levesque
337-7026

Centre de la foi Jésus-Marie de Lamèque
Soeur Jeanne-Yvette Rioux
344-8611

Chambre de commerce
Prés.: Jules Haché
344-8921

Chasse et pêche
Réjean Ferron 344-7643

Chevaliers de Colomb
Reno Comeau 344-5762

Chorale Les Voix de la Mer
Tilmond Duguay 344-8325

Chorale Sormany
Valérie Haché 344-2535

Club Aca Ski
Jules Haché 344-7834

Club de l'âge d'or
Philippe Duguay
344-7056

Club Motoneige Voyageur
Bernard Savoie 344-8187

Club Richelieu
Jean-Gilles Lanteigne
344-8175

Comité bibliothèque
Carolle Duguay 344-8314

Comité bingo
Victorin Noël 344-7815

Conseil des peuples autochtones du N.-B. Local Lamèque/Miscou/ Shippagan

Prés.: Liette Chiasson
344-8401

Conseil paroissial ND-Flôts
Normand D'Astous 344-8146
Croix-Rouge
Sylvia Arseneault 395-2010

Dames auxiliaires du Centre hospitalier de Lamèque (Les)

Prés.: Mariette Duguay
344-7174

Dames d'Acadie
Delia Lanteigne
344-8175

Festival int. musique baroque
344-5846

Festival provincial de la Tourbe
344-3152

Groupe du patrimoine La Charette Mystérieuse

Robert Savoie 344-8210

Gymnastique rythmique
Jeannine Duguay 344-8532

Légion canadienne
Louis-Paul Savoie 344-7544

Pompiers
Chef: Bernard Benoit
344-5232

Sanctuaire Dina Bélanger
Prés.: Fernande D'Astous
344-8146

Scouts
Lucie Degrâce 344-8117

Secours Amitié
Brigitte Gauvin 344-7419

Société du cancer
Marie-Jeanne Noël
344-7440

SPCA-PA
Cécile-Anne Chiasson
336-9443



Ville de Lamèque
C.P. 2037

28, rue de l'Hôpital
Lamèque, N-B, E8T 3N4

Maire: **Réginald Paulin**

Maire-adjoint: **Jules Haché**

Conseillers: **Gérard Benoit, Guy O. Chiasson, Marie-Anne Ferron, Simon Savoie, Linda Blanchard**

Directeur général: **Henri-Paul Guignard**

Directeur général adjoint: **Dave Brown**

Hôtel de ville: **344-3222** / Télécopieur: **344-3266**

Loisirs: **Gaétanne Beaudin Roussel**

Tourisme et Culture: **Lisette Cormier Noël**

Courriel: info@lameque.ca

Site web: www.lameque.ca

Bibliothèque: **344-3262**

Pompiers et Police: **911**

La Maison de la Culture présente...

Marché de Noël

Artisanes, artisans invités à vendre leurs œuvres

25 nov. 2012 de 11 h à 16 h

Cafétéria de l'École Marie-Esther de Shippagan

Billets en vente à l'entrée

(éligible pour un tirage d'une œuvre de l'artiste invité.e)

Pièce « Cul-de-sac » du TPA

28 nov. 2012 à 20 h



Auditorium de l'École Marie-Esther de Shippagan

Billetterie Atout Culture

www.atoutculture.ca en ligne

par tél. : 1-888-744-5344 ou au bureau de La Maison de la Culture inc., SIL 123 à l'UMCS et à l'entrée

Atelier de bricolage pour les jeunes

en collaboration avec la Bibliothèque publique Laval-Goupil de Shippagan -
Thème Noël

1er décembre 2012

Bibliothèque publique Laval-Goupil de Shippagan

Inscription au tél. : 336-3923

Maternelle à 2e année de 13 h 30 à 14 h 30

3e à 6e année de 15 h à 16 h

Art Richard

Spectacle de Noël dans le cadre du Festival des lumières

16 déc. 2012

à 14 h

Salle des Congrès de la Péninsule acadienne de Shippagan



Au bureau de La Maison de la Culture inc., SIL 123 à l'UMCS et à l'entrée

Les Grands Explorateurs

Ciné-conférence « Le Japon »

10 janvier 2013 à 19 h 30

Amphithéâtre Gisèle-McGraw de l'UMCS, SIL 143.

Billets 10 \$ étudiant.e / 15 \$ régulier, au bureau de La Maison de la Culture inc., SIL 123 à l'UMCS et à l'entrée.

Soirée cabaret avec Dominique Breau
26 janvier 2013 à 20 h

Cafétéria de l'École Marie-Esther de Shippagan

Billets 20 \$ membre / 25 \$ non-membre

Billetterie Atout Culture

www.atoutculture.ca en ligne

par tél. : 1-888-744-5344 ou

au bureau de La Maison de la Culture inc.

au local 123 à l'Université de Moncton

Campus Shippagan, magasin Distribution 2M à Shippagan et à l'entrée

Vous pouvez suivre La Maison de la Culture sur [facebook.com/la maison de la culture inc.](https://www.facebook.com/la.maison.de.la.culture.inc) □

Guignolée Richelieu

Rendez-vous le 9 décembre



Gens de la paroisse de Lamèque, inscrivez la date du 9 décembre à votre agenda car c'est la journée de la traditionnelle Guignolée du Club

Richelieu de Lamèque!

Une fois de plus, des membres Richelieu, aidés de mains de maître par des membres du Corps de cadets de l'armée 3027 des Îles Lamèque et Miscou identifiés au logo Richelieu, effectueront du porte-à-porte afin de recueillir vos dons en argent. Comme par le passé, ces dons serviront uniquement à la préparation de boîtes de Noël remises aux familles démunies de la région.

Avec la générosité légendaire des gens de la région, les membres du Club Richelieu de Lamèque veulent s'assurer que les gens dans le besoin de leur coin de pays puissent passer un meilleur temps des Fêtes. APPUYONS DONC LA GUIGNOLÉE RICHELIEU LE DIMANCHE 9 DÉCEMBRE! □

*Yvon Duguay
Club Richelieu de Lamèque
Collaboration spéciale*



Encore une fois cette année, le Radiothon Richelieu, tenu le samedi 27 octobre dernier, a permis de recueillir des sommes incroyables, preuves de la générosité sans bornes des gens de la Péninsule acadienne.

À Lamèque, le Club a surpassé son objectif en recueillant plus de 11 000 \$, montant qui, rappelons-le, sera réinvesti dans la communauté en dons et appuis de toutes sortes. Évidemment, les jeunes seront les bénéficiaires de ces dons en majorité, étant donné que l'appui à la jeunesse figure parmi les buts et objectifs du mouvement Richelieu. Il est important de mentionner que le Club Richelieu de Lamèque a remis en

Radiothon Richelieu

Le club de Lamèque remercie la communauté

dons à la communauté pour l'année 2011 seulement, un montant de plus de 21 000 \$!

Devant ce succès du Radiothon 2012, le Club Richelieu de Lamèque remercie sincèrement la population de la région pour sa générosité. En plus, des remerciements s'adressent à la Caisse populaire des Îles et son directeur général, Conrad Blanchard, qui permet au Club de se servir des locaux de la Caisse comme quartier général pour la journée du Radiothon et comme centre d'appels pour les journées précédant l'événement. MERCI! □

*Yvon Duguay
Club Richelieu de Lamèque
Collaboration spéciale*

Pitou et minou avec le père Noël

Venez faire photographeur votre animal de compagnie avec le père Noël le dimanche 9 décembre de 13 h à 17 h au refuge de la SPCA-PA, rue Clermont-Mallet à Shippagan.

La séance photo au coût de 10 \$ vous donnera droit à une photo 5 x 7 avec un contour de Noël. Cette activité a pour but

d'amasser des fonds pour la SPCA.

Merci à tous les généreux bénévoles qui se sont offerts pour cette journée.

Pour information contactez le 336-9443. □

*Cécile Anne Chiasson, coordinatrice SPCA
de la Péninsule acadienne*

Vu
dans
L'Écho

Table ronde sur l'intimidation à l'ÉSSA



Dans le cadre de sa programmation annuelle pour contrer l'intimidation, l'École communautaire Sœur-Saint-Alexandre tenait une table ronde, le vendredi 9 novembre dernier, durant

laquelle des élèves et des intervenants de la communauté ont pu échanger et amener des solutions au fléau qu'est l'intimidation. Les élèves dans la salle étaient aussi invités à intervenir dans les

discussions.

Durant la semaine ayant précédé l'activité, les élèves ont tenu des discussions, en classe, sur l'intimidation en préparation à la table ronde. Celle-ci était composée d'un représentant de chaque classe, des niveaux de la quatrième à la huitième année, en plus d'un représentant des parents Mme Maureen Chiasson, d'un représentant de la GRC le gendarme Philippe Hamel, d'une travailleuse sociale Mme Annette Comeau, et d'une élue municipale Mme Linda Blanchard. M. Yves McGraw, directeur de l'ÉSSA agissait comme animateur.

Le mot de la fin résume bien les propos tenus lors de la table : « Regardons la beauté du cœur avant celle des vêtements! » □

*Jean Rioux, Agent de développement
communautaire et culturel
École Sœur-Saint-Alexandre
Collaboration spéciale*

Levée de fonds pour l'Arbre de l'espoir à l'École Marie-Esther



En bas de gauche à droite : Membres du comité de l'Arbre de l'espoir de l'EME : Denise Haché-Mallet, Marie-Josée Duguay, Nadine Lebouthillier, Carole Lebreton, Germain Jean. En haut, les hommes de Marie-Esther qui participent à Movember : De gauche à droite : Stéphane Noël, Jérôme Brideau, Albert Duguay, Francis Mazerolle, Rodney Ward, Jacques Friolet. Absent lors de la prise de photo, Louis Ludger Larocque.

Un comité de levée de fonds pour la campagne de l'Arbre de l'espoir 2012 est maintenant en place à l'EME. L'objectif du comité pour cette année est d'amasser 750 \$ d'ici le 30 novembre prochain.

Pour y parvenir, les membres du comité

auront en leur possession du matériel promotionnel à vendre et organiseront quelques loteries à tirage limité pour toute la communauté EME. Des petits arbres seront aussi en vente à quelques moments stratégiques au coût de 2 \$. Ces derniers seront collés à l'entrée de l'école afin de



Claude Savoie et André Doiron.

refléter notre engagement envers cette cause. De plus, quelques hommes de l'école ont laissé pousser leur moustache dans le cadre de l'activité Movember et ils amassent des dons (30 \$) de commanditaires de l'école (les femmes!) pour l'Arbre de l'espoir. Merci à toutes les personnes qui contribuent au succès de cet événement. Toute l'équipe EME, est fière de sensibiliser la communauté scolaire à contribuer à cette belle cause. □

*Cindy Ross, Agente de développement
culturel et communautaire
École Marie-Esther, Shippagan
Collaboration spéciale*



THÉRIAULT Liquidation

Matériaux de construction
Planchers flottants
Bardeau d'asphalte etc...

2690, rue Principale
Tracadie-Sheila (Parc Industriel)

SPÉCIAL

Poêle à granules
valeur 2000 \$

Pour seulement
1300 \$

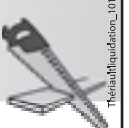
+ 1 palette de granules
gratuite (bois franc)



THÉRIAULT Rénovation

ESTIMATION GRATUITE

Tél. : 395-2005 ou 888-0901
Télec. : 393-6091 - Cell. : 394-5796



Emma Haché en résidence au TPA



Le Théâtre Populaire d'Acadie accueillera l'auteure Emma Haché en tant qu'artiste en résidence 2012-2013 grâce à l'appui d'ARTSNB.

Cette période de création lui servira d'abord et avant tout à

l'écriture d'un nouveau texte, destiné à un public familial. Avec la collaboration de l'expert marionnettiste Sylvain Gagnon, Emma souhaite explorer l'application scénique de sa matière textuelle.

Durant sa résidence d'artiste, Emma Haché fera également la lecture de trois de ses textes. Sa lecture de la pièce *Trafiquée* a d'ailleurs eu lieu lors de la neuvième édition du Salon du livre de la Péninsule acadienne. Le public présent s'est trouvé profondément touché par le propos de la pièce, soit la dure, mais malheureusement véritable réalité de la prostitution et des jeunes filles qui se retrouvent prises dans ce vortex. Appuyée de recherches poussées, cette pièce est un cri d'alarme qu'Emma a su livrer avec beaucoup de justesse. À noter que les lectures de deux autres de ses textes, *L'intimité* et *Azur*, auront lieu à Caraquet après Noël.

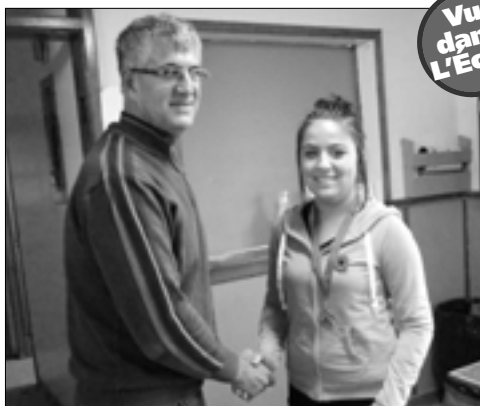
De plus, toujours dans le cadre de sa résidence, Emma offrira quatre ateliers d'écriture dans la Péninsule acadienne, un premier avait lieu le 20 octobre au Centre culturel un autre avait lieu à Shippagan le 3 novembre. Offerts sans frais aux adultes et aux jeunes de plus de 16 ans, ces ateliers sont une occasion rêvée de découvrir les techniques employées par une artiste établie dans le but de provoquer la création et déclencher le processus d'écriture. Les deux autres ateliers auront lieu à Tracadie Sheila (10 février 2013) et Lamèque (23 mars 2013).

Le parcours littéraire et théâtral d'Emma Haché est jalonné de nombreuses collaborations avec plusieurs théâtres à travers le Canada francophone. Emma est également chargée de cours à l'École Supérieure de théâtre de l'UQAM. Elle a reçu de nombreux prix littéraires pour son travail, dont le Prix Volet Jeunesse Richelieu 2002, deux prix Éloizes, un Prix littéraire du Gouverneur général du Canada en 2004, la Prime à la création du Fonds Gratien Gélinas en 2003 et le prix Bernard Cyr de la Fondation pour l'avancement du théâtre francophone au Canada. Sa toute dernière pièce de théâtre, *Trafiquée*, était également finaliste aux Prix littéraires du Gouverneur général du Canada 2010 et remportait le prix littéraire Antonine Maillet Acadie Vie en 2011 ainsi que le Cochon d'or pour le meilleur texte dramatique en 2012. □

Nos cadets se démarquent encore!



Major Rioux, officier de sécurité de champ de tir du championnat accompagné d'adjutant maître Audrey Mallet, caporal chef Aurélie Holmes-David et sergent Stéphanie Plourde.



Caporal Aurélie Holmes-David, reçoit sa médaille de Major Rioux, officier de sécurité de champ de tir du championnat.



Adjutant maître Mathieu William Plourde reçoit sa médaille de Capt Chiasson, directrice du championnat.



Caporal Julien Chiasson-Losier reçoit la médaille d'argent de Mme Stéphanie Smith, responsable des logistiques du championnat.

Encore une fois, le corps de cadets 3027 s'est démarqué lors de la compétition régionale de biathlon à Petit-Rocher du 4 novembre dernier.

Félicitations pour vos 6 médailles : caporal chef Aurélie Homes-David médaille d'argent catégorie junior, caporal Julien Chiasson-Losier médaille de bronze catégorie junior, adjudant maître Mathieu William Plourde médaille d'argent catégorie jeune, et félicitations à notre équipe de filles composée d'adjutant maître Audrey Mallet, sergent Stéphanie Plourde et caporal chef Aurélie Holmes David qui a remporté la médaille d'argent en équipe. □

**Rémy Levesque, capitaine
3027 Îles de Lamèque-Miscou
Collaboration spéciale**

AVIS AUX COMMERÇANTS

L'Écho des Fêtes sera livré en début de décembre à tous les résidents de Lamèque et Ste-Marie-St-Raphaël
Publicité efficace à prix réduit

7 2 7 - 4 7 4 9

De jeunes gardiennes et gardiens avertis



Le samedi 17 novembre dernier, 14 jeunes des îles Lamèque et Miscou ont participé à une formation de gardiennes et gardiens avertis à l'École Communautaire Sœur-Saint-Alexandre.

Des élèves de l'ÉSSA ainsi que des élèves de l'école L'Étincelle de Sainte-Marie-Saint-Raphaël participaient à la formation. Le cours porte sur la responsabilité des gardiens, sur les techniques de soins, comment bien s'entendre avec les enfants et finalement la prévention des blessures, l'urgence et les premiers soins.

Cette formation est offerte par la Croix-Rouge et est animée par Mme Juliette Breau. Sur la photo, nous pouvons voir les participantes et participants accompagnés par Mme Breau. □

Au service de la jeunesse de la Péninsule acadienne

Le Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels N.-B. Inc., un promoteur d'initiatives novatrices et enrichissantes pour la jeunesse de la Péninsule acadienne depuis 2003, élitait en juin dernier son nouveau conseil d'administration.

Le RCJM-NB Inc. est un organisme à but non lucratif dont la mission consiste à offrir à la jeunesse une qualité de vie à la hauteur de ses ambitions et de son potentiel. Son engagement envers la jeunesse nous convie à changer notre regard et nous motive à se la représenter comme la génération porteuse de l'avenir. □

Assis : Nadine Thomas, secrétaire; Maxime Caron, président; Janelle Chiasson, vice-présidente. **Debouts (gauche à droite) :** Gilles LeClair, représentant du CAJ de Neguac; Nathalie S. Brideau, représentante de la circonscription de Centre péninsule; Yves Roy, représentant du CAJ de Caraquet; Adam Savoy, représentant du CAJ de Shippagan;

Albertine Savoie, représentante de la circonscription Miramichi-Baie du vin; Jérôme Roy, représentant de la circonscription Shippagan-Lamèque-Miscou; Édith Benoit, secrétaire; Patrice Ferron, représentant du CAJ de Tracadie-Sheila. **Absents :** Rosaire Labrie, représentant de la circonscription de Caraquet; Oscar Roussel, représentant de la circonscription de Centre péninsule.



ELANTRA GT 2013



ACHETEZ POUR SEULEMENT
118 \$^{TT} à **0,99%** Avec **0\$**
aux deux semaines /84 mois de comptant initial

OU LOUEZ À PARTIR DE **269 \$*** à **3,59%** PRIX DE VENTE DE **20 644 \$***
Taux annuel à la locatin pour 60 mois 0 \$ de comptant Frais de livraison et de destination inclus



HYUNDAI Bayside

1905, rue St-Pierre, Bathurst, NB
(506) 545-1300 1-877-545-1366